

تقرير الربع الأول للهيئة العامة لسوق المال

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١م

تقرير الربع الأول للهيئة العامة لسوق المال - مارس ٢٠١١م

المحتويات	رقم الصفحة
١ تقرير رئيس مجلس الإدارة	
٢ ملخص النتائج غير المدققة	٢
٣ حساب الأرباح والخسائر غير المدقق	٣
٤ الميزانية العمومية غير المدققة	٤
٥ قائمة التدفق النقدي غير المدققة	٥
٦ بيان التغيرات في حقوق المساهمين (غير مدقق)	٦
٧ إيضاحات حول البيانات المالية	٧ - ١٢

## تقرير رئيس مجلس الإدارة للربع الأول من العام ٢٠١١ م

المساهمون الكرام،،

السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته،،

يسرني أن أقدم إليكم النتائج المالية التي حققها البنك خلال الربع الأول من العام ٢٠١١ م حيث تمكنت دوائر البنك الرئيسية من تحقيق مستوى أداء جيد رغم الأوضاع غير المستقرة في المنطقة. و عليه، سيستمر البنك في إتباع سياسات توسعية حصيفة تتناسب مع ظروف السوق.

على صعيد السلطنة، فقد حددت الخطة الخمسية التي بدأ تطبيقها في العام ٢٠١١ م نسبة نمو مستهدفة تبلغ (٣%)، وعلى خلفية الإرتفاع في أسعار النفط، يتوقع صندوق النقد الدولي أن تتمكن سلطنة عُمان من تحقيق نمو حقيقي في إجمالي الناتج المحلي في العام ٢٠١١ م تبلغ نسبته نحو (٥%).

### الإستعراض المالي

حقق البنك ربحاً صافياً قدره (٢٧,٨) مليون ريال للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م مقارنة بمبلغ (٢٤,٥) مليون ريال في ذات الفترة من العام الماضي، أي بزيادة نسبتها (١٣,٥%).

إرتفع صافي إيرادات الفوائد بنسبة (٢٠,٩%) ليصل إلى (٥٣,٧) مليون ريال خلال الربع الأول من العام ٢٠١١ م مقارنة بـ (٤٤,٤) مليون ريال للفترة ذاتها من العام ٢٠١٠ م، و تُعزى هذه الزيادة إلى التحسن الذي طرأ على صافي هامش إيرادات الفوائد. هذا و حققت الإيرادات الأخرى إرتفاعاً بنسبة (٣٠,٦%) لتصل إلى (٢٢,٦) مليون ريال في الربع الأول من العام ٢٠١١ م مقارنة بـ (١٧,٣) مليون ريال في الربع الأول من العام ٢٠١٠ م. و شهدت مصروفات التشغيل زيادة نسبتها (٢٨%) خلال الربع الأول من العام ٢٠١١ م لتصل إلى (٣١,٥) مليون ريال مقارنة بذات الفترة من العام ٢٠١٠ م. و يعزى هذا الإرتفاع في مصروفات التشغيل إلى الزيادة في تكاليف الموظفين إلى جانب المصروفات الأخرى المتعلقة بالإستثمار في البنى التحتية و التسهيلات المقدمة للموظفين و تحسين بيئة العمل الذي سيمكّن البنك من تعزيز جودة خدماته المصرفية.

و خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م، خصّص البنك مبلغاً قدره (١٣,٥) مليون ريال لمجابهة خسائر القروض المحتملة مقابل مخصصات بلغت (١١,٨) مليون ريال في الفترة ذاتها من العام الماضي. و تمكن البنك خلال الربع الأول من العام من إسترداد مبلغ (٣,١) مليون ريال من مخصصات خسائر القروض المحتملة مقارنة مع المسترد البالغ (٢,٨) مليون ريال في الربع الأول من العام ٢٠١٠ م. هذا و قد بلغت حصة البنك من خسائر الشركات الشقيقة (١,٩) مليون ريال في الربع الأول من العام ٢٠١١ م مقارنةً بحصته من أرباح الشركات الشقيقة التي بلغت (٠,٧) مليون ريال في الربع الأول من العام ٢٠١٠ م.

حقق إجمالي القروض و السلفيات نمواً بنسبة (٤,١%) ليصل إلى (٤,١٩٧) مليون ريال (أربع مليارات و مائة و سبعة و تسعون مليوناً) خلال الربع الأول من العام ٢٠١١م مقابل (٤,٠٣٢) مليون ريال (أربع مليارات و إثتان و ثلاثون مليوناً) في ذات الفترة من العام ٢٠١٠م. كما ارتفعت إيداعات الزبائن متضمنة شهادات الإيداع بنسبة (٤,٤%) لتصل إلى (٣,٧٨٧) مليون ريال (ثلاثة مليارات و سبعمائة و سبعة و ثمانون مليوناً) خلال الربع الأول من العام ٢٠١١م مقابل (٣,٦٢٧) مليون ريال (ثلاثة مليارات و ستمائة و سبعة و عشرون مليوناً) في ذات الفترة من العام الماضي. أما ودائع التوفير، فقد سجلت نمواً ملحوظاً بنسبة (١٩%) لتصل إلى (٩٥٦) مليون ريال كما في ٣١ مارس ٢٠١١م مقابل (٨٠٢) مليون ريال كما في ٣١ مارس ٢٠١٠م، بينما حققت الحسابات الجارية و الحسابات تحت الطلب نمواً بنسبة (٢١%) من (١,١٥٧) مليون ريال (مليار و مائة و سبعة و خمسون مليوناً) إلى (١,٤٠١) مليون ريال (مليار و أربعمائة و مليون) كما في ٣١ مارس ٢٠١١م.

### المبادرات الإستراتيجية

قام البنك خلال الفترة التي يتناولها التقرير بفتح حساب باليوان الصيني مع بنك الصين (Bank of China) ليصبح بذلك البنك العماني الأول الذي يسهل الدفع بالعملة الصينية، وذلك في خطوة تهدف إلى تعزيز التجارة وتدفع الإستثمارات بين الصين من جهة وسلطنة عُمان من جهة أخرى إمتداداً إلى دول مجلس التعاون الخليجي.

و تجدر الإشارة إلى أن البنك حصل على الموافقات الرقابية من البنك المركزي العماني و هيئة سوق المال في سنغافورة لإفتتاح مكتب تمثيلي للبنك في سنغافورة.

من ناحية أخرى نجح صندوق عُمان للدخل الثابت الذي يديره البنك من الإستثمار في مشاريع التمويل الثانوي و إصدارات الأسهم للشركات العمانية، كما أكمل الصندوق إستثماره الأول في شركة النهضة للخدمات. هذا و قد قام البنك عن طريق شركة الإستثمار التابعة له في المملكة العربية السعودية من طرح صندوق عُمان الأول الذي يستهدف المستثمرين السعوديين الراغبين في الإستثمار في الشركات المدرجة بسوق مسقط للأوراق المالية. بالإضافة إلى ذلك، أغلق البنك بنجاح صفقة تمويل بقيمة (٥٦٢) مليون دولار أمريكي لمشروع صفائح PET و APET الخاص بشركة أوكتال للبتروكيماويات.

إحتفاءً بمرور عشرين عاماً على طرح برنامج المزيونة للتوفير الذي لاقى نجاحاً كبيراً و الذي ساهم في ترسيخ ثقافة الإدخار بين زبائن البنك، قام البنك بإعادة تدشين البرنامج بحلة جديدة، و ذلك تحت عنوان "غَيّر حياتك مع المزيونة".

و في سياق مبادرات المسؤولية الإجتماعية للبنك، فقد تم تدشين حاضنات الأعمال الثالثة والرابعة في كل من ولايتي المضبيبي ومرباط، حيث تهدف مبادرة "حاضنات بنك مسقط" إلى خلق فرص عمل للنساء ستستفيد منها (٣٠٠) امرأة من المستفيدات من الضمان الإجتماعي، حيث يتم تدريبهن في مجال التصوير والتجميل وصناعة الكما العمانية التقليدية. وعند إكمال الدورة التدريبية، سيقوم البنك بتقديم مساعدات مالية لعدد (٤٠) إمراة من الحاضنات الأربعة لكي يبدأن أعمالهن الخاصة.

## الجوائز والتقدير

تقديرًا لإكمال معاملات ناجحة بلغت قيمتها (٤,٦) مليار دولار أمريكي خلال العام ٢٠١٠م، حصل البنك على جائزة "أفضل بنك استثمار في عُمان" للعام ٢٠١٠ من مجلة جلوبال فاينانس (Global Finance) التي منحت البنك أيضاً جائزة "أفضل بنك في عُمان" و جائزة "أفضل بنك للتعاملات بالعملة الأجنبية في عُمان" لعام ٢٠١١م.

هذا و قد تم إدراج البنك على قائمة أفضل (٥٠٠) علامة تجارية مصرفية على مستوى العالم حيث إرتفعت قيمة علامته التجارية بشكل ملحوظ لتصل إلى (٣٠٠) مليون دولار أمريكي في العام ٢٠١١م مقارنة بمبلغ (٢٠٢) مليون دولار أمريكي في العام ٢٠١٠م، و ذلك حسب تقرير العلامات التجارية لبنوك التمويل (Brand Finance Banking 500) الصادر من مجلة ذي بانكر (The Banker). و تقديرًا لتبنيه أفضل الممارسات في مجال تنمية الموارد البشرية، حصل البنك على شهادة (CMM – Level 3) الدولية. و علاوة على ذلك، حصل مشروع المقر الرئيسي الجديد للبنك على جائزة مجلة (MEED) الأولى للجودة في مجال المشاريع، كما حصل البنك على جائزة "أفضل بنك في عُمان" للسنة الثالثة على التوالي، وجائزة "أفضل مدير أصول و وسيط في عُمان" للسنة الثانية على التوالي من مجلة (Emeafinance).

## شكر و تقدير

بالإصالة عن نفسي و بالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة، أود أن أعتنم هذه المناسبة لكي أتوجه بالشكر إلى المجتمع المصرفي هنا في السلطنة و بالخارج على الثقة التي أولوها للبنك ، كما أود أن أشكر الإدارة التنفيذية و كافة الموظفين على إخلاصهم وتفانيهم في العمل مما كان له الأثر الأكبر في نجاح البنك ورفعة شأنه.

ويود المجلس أن يعبر عن تأييده للإجراءات التي إتخذها كل من البنك المركزي العماني والهيئة العامة لسوق المال لتحسين أداء القطاع المصرفي في سلطنة عُمان. إن نمو وإنجازات البنك ما كان لها أن تتحقق بدون السياسات بعيدة النظر والملائمة لإقتصاد السوق التي تنتهجها الحكومة الرشيدة.

و في الختام، أتشرف شخصياً وأعضاء مجلس الإدارة برفع أسمى آيات الشكر والعرفان إلى المقام السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم – حفظه الله ورعاه – على قيادته الملهمة ونظرته المستقبلية الصائبة و توجيهاته السديدة التي وضعت البلاد بجدارة في مسار النمو والرخاء الدائمين بإذن الله.

خالد بن مستهيل المعشني  
نائب رئيس مجلس الإدارة

## ملخص النتائج المجمعة غير المدققة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ م

٣١ مارس ٢٠١١ م ٣١ مارس ٢٠١٠ م

(الف.ع.ر.) (الف.ع.ر.)

٣,٨٠٨,٣٩٢ ٣,٩٩٩,٠٨٥

القروض والسلفيات بعد خصم المخصصات  
والفوائد المحفوظة

٣,٦٩٧,٩٤١ ٣,٨٥٧,٨٠٢

ودائع العملاء والسندات

٧١٥,٤٣٩ ٧٨٢,٧٦٥

صافي الأصول

٠.٥٣١ ٠.٥٠٦

صافي الأصول للسهم \*

فترة ٣ أشهر  
المنتهية في ٣١  
مارس ٢٠١٠ مفترة ٣ أشهر  
المنتهية في ٣١  
مارس ٢٠١١ م

٤٤,٣٦٧ ٥٣,٧٥٠

صافي إيرادات الفوائد

٢٨,٨٢٣ ٣٢,٨٨٢

صافي ربح الفترة قبل الضرائب

٢٤,٤٧٥ ٢٧,٨٣٩

صافي ربح الفترة بعد الضرائب

٠.٠٧٣ ٠.٠١٨

عائد السهم الأساسي (محسوب للفترة) \*

٠.٠٧٣ ٠.٠١٨

عائد السهم المتآكل (محسوب للفترة) \*\*

%١٤.٨١ %١٤.٥٠

نسبة كفاية رأسمال \*\*\*

\* يتم احتساب صافي الأصول للسهم بقسمة صافي الأصول التي يملكها المساهمون الاعتياديون كما في ٣١ مارس ٢٠١١ م على عدد الأسهم العادية وهي ١,٥٤٨,٣٨ مليون سهم عادي. (٢٠١٠-١,٣٤٦.٤٢ مليون سهم عادي)

\*\* يتم احتساب عائد السهم الأساسي والمتآكل وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٣. ويتعلق هذا بالفترة المعلن عنها فقط ولا يتم احتسابه لفترة السنة الكاملة

\*\*\* تم احتساب نسبة كفاية رأس المال طبقا لاتفاقية بازل II لكفاية رأس المال.

حساب الأرباح والخسائر المجمعة غير المدقق لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م

فترة ٣ أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ م	فترة ٣ أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م	إيضاح
(الف.ر.ع.)	(الف.ر.ع.)	
٦٧,٧١٠	٦٦,٦٠٠	١ إيرادات الفوائد
(١٩,٨٩٨)	(٩,٤٤٦)	٢ مصاريف الفوائد
٤٧,٨١٢	٥٧,١٥٤	
(٣,٤٤٥)	(٣,٤٠٤)	مصاريف الفوائد على رأس المال من الفئة الثانية
٤٤,٣٦٧	٥٣,٧٥٠	صافي إيرادات الفوائد
١٧,٣١٩	٢٢,٥٩٣	٣ إيرادات التشغيل الأخرى
٦١,٦٨٦	٧٦,٣٤٣	أرباح التشغيل
(٢٢,٧٤٦)	(٢٨,٧٩٦)	مصروفات التشغيل
(١,٨٩٧)	(٢,٦٦٢)	مصروفات التشغيل الأخرى الاستهلاك
(٢٤,٦٤٣)	(٣١,٤٥٨)	
(١١,٧٩٥)	(١٣,٠٦١)	٥ مخصصات خسائر الإئتمان المحتملة
-	(١٥٠)	مخصصات خسائر الودائع المحتملة
(٧٧)	-	مخصصات خسائر الاستثمار المحتملة
٢,٧٩٠	٣,٠٤٣	٥ المبالغ المستردة من مخصصات خسائر الإئتمان
٦٢	-	المبالغ المستردة من مخصصات خسائر الاستثمار
٨٤	-	المبالغ المستردة من مخصصات الودائع
٧١٦	(١,٨٣٥)	١٨ حصة البنك من أرباح الشركات الشقيقة
(٣٢,٨٦٣)	(٤٣,٤٦١)	
٢٨,٨٢٣	٢٢,٨٨٢	صافي الربح قبل خصم الضرائب
(٤,٣٤٨)	(٥,٠٤٣)	الضرائب
٢٤,٤٧٥	٢٧,٨٣٩	صافي الربح بعد خصم الضرائب
٣٥٣	٢٨	دخل شامل آخر
-	(١٦)	ربح/خسارة تحويل عملات أجنبية من الإستثمارات
٨٤٠	(٧,٨٢٩)	بشركات شقيقة قبل الضرائب
١,١٩٣	(٧,٨٠٧)	ربح/خسارة من تغيير العملة الأجنبية لصافي الإستثمار في العمليات الأجنبية قبل الضرائب
٢٤,٤٩٤	٢٧,٨٦٤	تغيير القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع قبل الضرائب
(١٩)	(٢٥)	الدخل الشامل الآخر للفترة
٢٤,٤٧٥	٢٧,٨٣٩	إجمالي الدخل الشامل المنسوب إلى: مساهمي الشركة الأم حقوق غير مسيطرة

الميزانية العمومية المجمعة غير المدققة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ م		إيضاحات	
٣١ مارس ٢٠١٠ م	٣١ مارس ٢٠١١ م		
الف.ر.ع.	الف.ر.ع.		
			<b>الأصول</b>
٨٧٢,٧٦٣	٥٨٣,٩٢٠		النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية
١,٠٠٦,٠٣٦	٦٣٤,٦٣٩		الودائع لدى البنوك
٣,٨٠٨,٣٩٢	٣,٩٩٩,٠٨٥	٥ و ٤	القروض و السلفيات
١٤٥,٠٩٧	٢٩٤,١٠٢	أ ب و س	الإستثمارات
٦٨,٢٤٢	٥٣,١٢٠	أ	الإستثمارات في الشركات الشقيقة
٢٦,٤٩٧	٧٥,٩٤٣		الممتلكات والتجهيزات
١٧٣,٦٠٧	١٨٥,٩٤٩		الأصول الأخرى
<u>٦,١٠٠,٦٣٤</u>	<u>٥,٨٢٦,٧٥٨</u>		
			<b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>
			<b>المطلوبات</b>
١,٢٣٢,٨٦٢	٦٦٧,٢٤١		الودائع من البنوك
٣,٤٧٥,٣٣٨	٣,٦٤٥,٥٩٩	٦	ودائع العملاء
١٥٢,٤٠٠	١٤٢,٠٠٠		شهادات إيداع
٥٤,٨٠٣	٥٤,٨٠٣		سندات غير مضمونة
١٥,٤٠٠	١٥,٤٠٠		سندات ذات فائدة معومة
٢٤٥,٥٢١	٣١٣,٢٠٦		مطلوبات أخرى
٢٠,٣٧١	٢٢,٢٤٥		الضرائب
١٨٨,٥٠٠	١٨٣,٥٠٠		مطلوبات ثانوية
<u>٥,٣٨٥,١٩٥</u>	<u>٥,٠٤٣,٩٩٣</u>		
			<b>حقوق المساهمين</b>
			رأس المال
١٣٤,٦٤٢	١٥٤,٨٣٨		علاوة إصدار الأسهم
٣٠١,٥٠٥	٣٠١,٥٠٥		السندات القابلة للتحويل
٣٢,٣١٤	٣٢,٣١٤		الاحتياطي العام
٥٦,٣٠٨	٦١,٣٠٨		الاحتياطي القانوني
٣٥,٩٠٥	٤٤,٨٨١		إحتياطي إعادة التقييم
٣,٩٥٧	٣,٩٥٧		إحتياطي القروض الثانوية
٤٨,٤٠٠	٨٠,١٠٠		إحتياطي صرف العملات الأجنبية
(٥٣٤)	(٤٨١)	أ و ب	التغيرات التراكمية في القيمة العادلة
٥,٦٦٤	١,٥١١		الأرباح المرحلة
٩٧,٠٨٥	١٠٢,٥٩١		
<u>٧١٥,٢٤٦</u>	<u>٧٨٢,٥٢٤</u>		
١٩٣	٢٤١		حقوق غير مسيطرة
<u>٧١٥,٤٣٩</u>	<u>٧٨٢,٧٦٥</u>		إجمالي حقوق المساهمين
<u>٦,١٠٠,٦٣٤</u>	<u>٥,٨٢٦,٧٥٨</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
<u>٩٧٦,٥١٢</u>	<u>١,٣٢١,٣٨٦</u>	١١	الالتزامات العرضية
			معلومات عن الأطراف ذات العلاقة
٤٨,٢١٠	٧٢,٧٨٤	٩	مبالغ مستحقة من الأطراف ذات العلاقة
٣٥,٢١٤	٦٤,٦٦١		مبالغ مستحقة لأطراف ذات العلاقة

## قائمة التدفق النقدي المجمعة غير المدققة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م

فترة ٣ أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ م	فترة ٣ أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
٢٨,٨٢٣	٣٢,٨٨٢	التدفق النقدي من أنشطة التشغيل
		صافي ربح الفترة قبل خصم الضرائب
١,٨٩٧	٢,٦٦٣	التعديلات للبنود التالية:
(٨٧٥)	(٥,٤٦٨)	الاستهلاك
		إيرادات الاستثمار
٢٩,٨٤٥	٣٠,٠٧٧	ربح التشغيل قبل التغييرات في رأس المال العامل
(٢١٩,٤٨٠)	(٩٧,٥٠١)	التغير في أصول التشغيل *
٣٦٠,٨٨٣	(٣٩,٤٦٥)	التغير في التزامات التشغيل **
١٧١,٢٤٨	(١٠٦,٨٨٩)	صافي النقد من أنشطة التشغيل
(٢١,٥٤٣)	(٣٣,٦٦١)	صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل
(٣,٠٨٤)	١٠,٧٠١	صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار
١٤٦,٦٢٢	(١٢٩,٨٤٩)	صافي الزيادة/الإنخفاض في النقد وشبه النقد
٣٦٧,٢٨٨	٦٦٥,٣٨٦	النقد وشبه النقد في بداية الفترة
٥١٣,٩١٠	٥٣٥,٥٣٧	النقد وشبه النقد في نهاية الفترة

\* تشمل أصول التشغيل على الودائع لدى البنك المركزي العماني والودائع لدى البنوك والقروض والسلفيات والأصول الأخرى.

\*\* تشمل التزامات التشغيل على ودائع العملاء والودائع من البنوك والالتزامات الأخرى.



## إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١ م

- ١ إيرادات الفوائد: الأصول المدفوع عنها فوائد بمعدل إجمالي يبلغ ٥,٢٧% عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م (مارس ٢٠١٠ م: ٤,٩٩%)
- ٢ مصروفات الفوائد: بلغ معدل متوسط تكلفة التمويل ١,٦٦% عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م (مارس ٢٠١٠ م: ١,٩٥%)
- ٣ إيرادات التشغيل الأخرى

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ م	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م	
(الف.ر.ع.)	(الف.ر.ع.)	
٢,٧٤٢	٢,١١٨	تحويل عملات أجنبية
١٣,٦٩٥	١٤,٣٨٧	صافي العمولات والأتعاب
٨٤٦	٢,٤٩١	إيرادات توزيعات أرباح
٢٨	٢,٩٧٧	أرباح (خسائر) من بيع الأوراق المالية المعدة للإستثمار
٨	٦٢١	الإيرادات الأخرى
<u>١٧,٣١٩</u>	<u>٢٢,٥٩٣</u>	

ترج العمولات و الأتعاب أعلاه بعد خصم العمولات والأتعاب المدفوعة والبالغة ١٥٩ ألف ريال عماني (٢٠١٠ - ٢٢٥ ألف ريال عماني).

## ٤. القروض والسلفيات

يتم تحليل القروض والسلفيات على النحو التالي:

٣١ مارس ٢٠١٠ م	٣١ مارس ٢٠١١ م	
(الف.ر.ع.)	(الف.ر.ع.)	
٢,٤٥١,٥٥٧	٢,٥٠١,٣٧١	القروض للشركات
١,٥٨٠,٧٧٦	١,٦٩٥,١٦٨	القروض الشخصية والسكنية
<u>٤,٠٣٢,٣٣٣</u>	<u>٤,١٩٦,٥٣٩</u>	إجمالي القروض والسلفيات
٢٢٣,٩٤٠	١٩٧,٤٥٤	ناقصا: المخصصات والفوائد المحفوظة
<u>٣,٨٠٨,٣٩٣</u>	<u>٣,٩٩٩,٠٨٥</u>	صافي القروض والسلفيات

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١ م

تحليل استحقاق القروض و السلفيات كالتالي:

٣١ مارس ٢٠١٠ م	٣١ مارس ٢٠١١ م
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)
١,٠٧٠,٩٩٥	١,٢٤١,٩٧٦
٦٩١,٨٦٦	٦٤١,٦٠٨
٤٥٠,٣٢٥	٤١٩,٧٢٨
١,٨١٩,١٤٦	١,٨٩٣,٢٢٨
<u>٤,٠٣٢,٣٣٢</u>	<u>٤,١٩٦,٥٤٠</u>

أقل من سنة واحدة  
 من سنة واحدة إلى ثلاث سنوات  
 من ثلاث سنوات إلى خمس سنوات  
 أكثر من خمس سنوات

معدلات سعر الفائدة على القروض والسلفيات:

٣١ مارس ٢٠١٠ م	٣١ مارس ٢٠١١ م
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)
١,٠١٢,٢١٤	١,٢١٢,٢٧٦
٥٢٤,٢٥٣	٧٥٧,٤١٥
٢,٢٧٣,٣٤١	٢,٠٤٤,٨٠٠
١٧٥,٩٣٧	١٢١,١٧٠
٢١,٥٧٦	٣٣,٤٣٣
٢٥,٠١١	٢٧,٤٤٥
<u>٤,٠٣٢,٣٣٢</u>	<u>٤,١٩٦,٥٣٩</u>

من ٠ إلى ٥ %  
 من ٥ إلى ٧ %  
 من ٧ إلى ٩ %  
 من ٩ إلى ١١ %  
 من ١١ إلى ١٣ %  
 أكثر من ١٣ %

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١ م

#### ٥ المخصصات والفوائد المحفوظة

يتم تحليل حركة مخصصات خسائر الائتمان المحتملة والفوائد المحفوظة على النحو التالي :

المخصص المحدد	الفوائد المحفوظة	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
١٥٧,٣٥٠	٢٨,٩١٦	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ م
١٣,٠٦١	-	المخصص خلال الفترة
(٣,٠٤٣)	-	المسترد خلال الفترة
(٢٠٥)	(٦٦٨)	المشطوب خلال الفترة
-	٣,٦٢١	التحويل إلى حساب التفاهم
-	(١,٥٧٨)	الفوائد المحفوظة خلال الفترة
-	-	الفوائد المحفوظة المحصلة
<u>١٦٧,١٦٣</u>	<u>٣٠,٢٩١</u>	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١ م

المخصص المحدد	الفوائد المحفوظة	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
١٨٤,١٩٠	٢٩,٦٥٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ م
١١,٧٩٥	-	المخصص خلال الفترة
(٢,٢٩٧)	-	المسترد خلال الفترة
(٥٠٤)	(٤٩٢)	المشطوب خلال الفترة
-	-	المحول خلال الفترة
-	٣,٨٣٨	الفوائد المحفوظة خلال الفترة
-	(٢,٢٤٥)	الفوائد المحفوظة المستردة
<u>١٩٣,١٨٤</u>	<u>٣٠,٧٥٦</u>	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠ م

الإستردادات البالغة ٣,٠٤٣ ألف ريال عماني (مقابل ٢,٧٩٠ ألف ريال في مارس ٢٠١٠ م) والمتضمنة في قائمة الدخل تشمل لا شئىء عماني (٤٩٣ ألف ريال: مارس ٢٠١٠ م) تم إستردادها من قروض تم شطبها سابقاً .

يتم حفظ الفوائد لكافة القروض والسلفيات المتعثرة عندما تُصنّف و يُشك في تحصيلها.

بلغت القروض والسلفيات كما في ٣١ مارس ٢٠١١ م المحفوظة فوائدها ١٩٧,٨٨ مليون ريال عماني (٢٠١٠ م - ٢٠٧,٠٣ مليون ريال عماني).

\* يتم إنشاء المخصص المحدد بعد الأخذ في الاعتبار الضمانات لكل حالة على حدة في ما يتعلق بالقروض والسلفيات المحددة المشكوك في تحصيلها.

\*\* يتم إنشاء المخصص العام ليشمل المخاطر الائتمانية المحتملة التي لم يتم تعيينها بصورة محددة، ولكن معروف من خلال الخبرة بوجودها في أية محفظة للقروض والسلفيات.

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١م

٦ ودائع العملاء

يتم تحليل ودائع العملاء على النحو التالي:

٣١ مارس ٢٠١٠م (ألف ر.ع.)	٣١ مارس ٢٠١١م (ألف ر.ع.)	
٨٩٦,١٨٢	١,١٦٣,٢٥٤	الحسابات الجارية
٢٦٠,٨٥٦	٢٣٨,٠٣٢	حسابات تحت الطلب
٨٠٢,٠٥٦	٩٥٦,٢٢٢	حسابات التوفير
١,٤٩٧,٧٦٠	١,٢٦٧,٦٧٥	ودائع لأجل
١٨,٤٨٤	٢٠,٤١٥	الحسابات الأخرى
٣,٤٧٥,٣٣٨	٣,٦٤٥,٥٩٩	ودائع العملاء
٢٢٢,٦٠٣	٢١٢,٢٠٣	شهادات ايداع/سندات غير مضمونة/سندات ذات فائدة معومة
٣,٦٩٧,٩٤١	٣,٨٥٧,٨٠٢	إجمالي الودائع

استحقاق ودائع العملاء

٣١ مارس ٢٠١٠م (ألف ر.ع.)	٣١ مارس ٢٠١١م (ألف ر.ع.)	
١,٨٢٠,٤٨٦	١,٩٣٢,٠٦٢	أقل من سنة واحدة
٦٦٢,٥٣٩	٦٩٤,٩٣٣	من سنة واحدة إلى ثلاث سنوات
٥٠٣,١٨٧	٦٠٧,٦٠٢	من ثلاث سنوات إلى خمس سنوات
٧١١,٧٢٩	٦٢٣,٢٠٥	أكثر من خمس سنوات
٣,٦٩٧,٩٤١	٣,٨٥٧,٨٠٢	

معدلات سعر الفائدة على ودائع العملاء:

٣١ مارس ٢٠١٠م (ألف ر.ع.)	٣١ مارس ٢٠١١م (ألف ر.ع.)	%
١,٣٥٦,٨٤٦	١,٧٤٥,٣٩٨	من ٠ إلى ٢ %
٩٣٦,٦٨٦	١,٢١٠,٦٢٠	من ٢ إلى ٤ %
٥٥٥,٠٧٥	٣٠٦,٩٣٨	من ٤ إلى ٦ %
٧٧٩,٤٤٣	٥٢٩,٧٣٤	أكثر من ٦ %
٦٩,٨٩١	٦٥,١١٢	
٣,٦٩٧,٩٤١	٣,٨٥٧,٨٠٢	

٧ الفجوة بين الأصول والالتزامات

يتم تحليل الفجوة بين الأصول والالتزامات على النحو التالي:

٣١ مارس ٢٠١٠م			٣١ مارس ٢٠١١م			استحقاقات
الفجوة (ألف ر.ع.)	الالتزامات (ألف ر.ع.)	الأصول (ألف ر.ع.)	الفجوة (ألف ر.ع.)	الالتزامات (ألف ر.ع.)	الأصول (ألف ر.ع.)	
(٢٤٧,١٦٧)	٣,٠٣٨,٠٤٨	٢,٧٩٠,٨٨١	(٢٩٠,٧٩٨)	٢,٧٨٣,٢٠٦	٢,٤٩٢,٤٠٨	أقل من سنة واحدة
(١٠٦,٥١٤)	٩٠٣,٦٥١	٧٩٧,١٣٧	(٦٣,٦٥٣)	٨٢١,٢٦٧	٧٥٧,٦١٤	من سنة واحدة إلى ثلاث سنوات
(٨٤,٦١٤)	٥٨٣,٠٥٢	٤٩٨,٤٣٨	(٢٣١,٢٤٤)	٧٠٧,٠٦٠	٤٧٥,٨١٦	من ثلاث إلى خمس سنوات
٤٣٨,٢٩٥	١,٥٧٥,٨٨٣	٢,٠١٤,١٧٨	٥٨٥,٦٩٥	١,٥١٥,٢٢٥	٢,١٠٠,٩٢٠	أكثر من خمس سنوات
-	٦,١٠٠,٦٣٤	٦,١٠٠,٦٣٤	-	٥,٨٢٦,٧٥٨	٥,٨٢٦,٧٥٨	

تمثل الفجوة بين الأصول والالتزامات الفرق لكل شريحة من الاستحقاق. يتم إدراج أسهم رأس المال ضمن الالتزامات

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١م

٨. الإستثمارات غير المحتفظ بها للمتاجرة

٨.أ. الإستثمار في الشركات الشقيقة والتابعة

١- الإستثمار في بنك بي إم آي - مملكة البحرين

في ٣١ مارس ٢٠١١م كانت القيمة المحملة للإستثمار في بنك بي إم آي على النحو التالي:

٣١ مارس ٢٠١٠م (ألف ر.ع.)	٣١ مارس ٢٠١١م (ألف ر.ع.)	
٥٧,٣٢٨	٤٤,٠١٦	القيمة المحملة للإستثمار حتى ١ يناير
٤٥١	(١,٩٤٩)	يضاف: حصة من ربح بنك مسقط الدولي للفترة
<u>٥٧,٧٧٩</u>	<u>٤٢,٠٦٧</u>	القيمة المحملة للإستثمار في ٣١ مارس
=====	=====	

٢- الإستثمار في مانغل كيشاف القابضة المحدودة، جمهورية الهند

في ٣١ مارس ٢٠١١م، كانت القيمة المحملة للإستثمار في مانغل كيشاف الهندية على النحو التالي:

٣١ مارس ٢٠١٠م (ألف ر.ع.)	٣١ مارس ٢٠١١م (ألف ر.ع.)	
٩,٨٤٤	١٠,٩٠١	القيمة المحملة للإستثمار في ١ يناير
٢٦٦	-	حصة الربح من أكتوبر حتى ديسمبر ٠٩
-	١١٤	حصة الربح من أكتوبر حتى ديسمبر ١٠
٣٥٣	٣٨	حصة الربح/الخسارة من تحويل عملات أجنبية
<u>١٠,٤٦٣</u>	<u>١١,٠٥٣</u>	القيمة المحملة للإستثمار في ٣١ مارس ٢٠١١م
=====	=====	

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١ م

٨. تابع الإستثمارات غير المحتفظ بها للمتاجرة  
٨. (ب) إستثمارات متاحة للبيع:

القيمة العادلة ٣١ مارس ٢٠١٠ م (ألف ر.ع.)	القيمة العادلة ٣١ مارس ٢٠١١ م (ألف ر.ع.)	
٤,٤٢٨	٤,٤١٧	إستثمارات مدرجة
٤,٠٢٩	٦,٧٢١	قطاع الصناعة
١٣,٧٩٩	٢٠,٢٣٥	قطاع الخدمات المالية
٢٥,٤٣٢	٢٩,٦١٥	قطاع الخدمات الأخرى
٧,١٩١	٢٣,٩٢٣	أوراق مالية اجنبية
١٠,٠٠٨	٩,٧٨٠	سندات تجارية
٤٥,٩١٠	١٠٩,٠٣٣	وحدات في صناديق الإستثمار
١١٠,٧٩٧	٢٠٣,٧٢٤	سندات حكومية
		المجموع
		إستثمارات غير مدرجة و أخرى
٦,٦٨٦	٩,٥٣٩	أوراق مالية محلية غير متداولة
١٠,١٦٣	١٤,١٢٤	أوراق مالية اجنبية غير متداولة
٥٠	٥٠	وحدات في صناديق استثمار
		المجموع
١٦,٨٩٩	٢٣,٧١٣	
(٥,٦٧٧)	(٥,٣٧٨)	خسائر الإنخفاض في قيمة الإستثمار
		إجمالي الإستثمارات المتاحة للبيع
١٢٢,٠١٩	٢٢٢,٠٥٩	
		٨ (ج) إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق
٢١,٧٧٧	٧٢,٠٤٣	سندات خزينة
١,٣٠١	-	سندات حكومية
٢٣,٠٧٨	٧٢,٠٤٣	المجموع

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١ م

#### ٩. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

كانت أرصدة الأطراف ذات العلاقة والمؤسسات التابعة لها كالآتي:-

٣١ مارس ٢٠١٠ م	٣١ مارس ٢٠١١ م	
٤٨,٢١٠	٧٢,٧٨٤	قروض وسلفيات
٣٥,٢١٤	٦٤,٦٦١	حسابات جارية ، وديعة وأخرى
٥,٥١٤	٧,٢٩١	إلتزامات العملاء بموجب الاعتمادات المستندية والضمانات والالتزامات الأخرى

الإيرادات والمصاريف المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة كما يلي :

فترة ٣ أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ م	فترة ٣ أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ م	
٤١٣	٢٩٤	إيرادات الفوائد
١٠٧	٤٤	مصروفات الفوائد
١٧	١	عمولة وإيرادات أخرى

#### ١٠. المساهمون

المساهمون الذين يمتلكون ١٠% أو أكثر من أسهم البنك كما يلي :

٣١ مارس ٢٠١٠ م	٣١ مارس ٢٠١١ م	
٣٣,٤٤٢	٣٨,٤٥٩	شؤون البلاط السلطاني
٢٠,١٩٦	٢٣,٢٢٦	مجموعة دبي المالية ش م م
٥٣,٦٣٨	٦١,٦٨٤	

#### ١١. إلتزامات عرضية

٣١ مارس ٢٠١٠ م	٣١ مارس ٢٠١١ م	
٢٩٥,٥٣٣	٣٤٨,١٤٨	خطابات إعتما
٦٨٠,٩٧٩	٩٧٣,٢٣٨	خطابات ضمان
٩٧٦,٥١٢	١,٣٢١,٣٨٦	

## ١٢. العقود الخيارية و الأجلة

عقود آجلة	
١,٥٨٦,٥٣٦	٨٣٤,٣٨٦
١,٥٨٦,٣٤٩	٨٣٤,٣٥٩
	مبيعات
	مشتريات
عقود خيارية	
١١٣,١١٥	٢٢٩,٩٧٣
١١٣,١١٥	٢٢٩,٩٧٣
	مبيعات
	مشتريات

## ١٣. مقارنة المبالغ

لقد تمت إعادة تصنيف نتائج سنة ٢٠١٠م (والتي تم تضمينها في هذا التقرير لأغراض المقارنة) ، لكي تتطابق مع نموذج البيانات المالية المتبع لهذه السنة.